

ALKATETZA DEKRETUA

EXPEDIENTE ZK:

EUSK-23-15
EXP/2023-1191

Ikusi da tokiko merkataritza alorrean euskararen erabilera sustatzeko beharra.

2017ko urriaren 26an Udalbatza Osoak Abanto Zierbenako merkataritza eta ostalaritzako establezimenduen errotuluak euskaraz jartzeko diru-laguntzak arautzen dituen ordenantza onartu zuen.

Beharrezkoa den aurrekontu-kontsignazioa izanik.

Kontu Hartzaileak aldeko fiskalizazio txostena egin du.

Abanto Zierbenako merkataritza eta ostalaritzako establezimenduen errotuluak euskaraz jartzeko diru-laguntzak arautzen dituen ordenantzaren 6. artikulua araberak, diru-laguntza eskaerak ebazteko eskumena duena Alkatetza dela kontuan harturik.

Indarrean dagoen legeriak ematen dizkidan eskumenak baliatuta.

EBATZI DUT

LEHENENGOA.- Onartu Abanto Zierbenako merkataritza eta ostalaritzako establezimenduen errotuluak euskaraz jartzeko dirulaguntzak arautzen dituen deialdia, dekretuari erantsirik doana.

BIGARRENA.- Euskara eta Gazteria Arloari eta Ekonomia, Diru-artekaritza eta Kontabilitate Sailari dekretu hau jakinarazi, dagozkion ondorioetarako.

DECRETO DE ALCALDIA

EXPEDIENTE N°:

EUSK-23-15
EXP/2023-1191

Vista la necesidad de impulsar el uso del euskera en ámbito del comercio local.

Teniendo en cuenta que el día 26 de octubre de 2017 el Pleno de la Corporación aprobó la ordenanza reguladora de las ayudas económicas para la rotulación en euskera en comercios y hostelería de Abanto Zierbena.

Existiendo consignación presupuestaria necesaria.

Habiendo obtenido informe de fiscalización favorable por parte de la Intervención.

Considerando que es la Alcaldía la competente para resolver las solicitudes de subvención, según el artículo 6 de la Ordenanza Reguladora de las ayudas económicas para la rotulación en euskera en comercios y hostelería de Abanto Zierbena.

Y en virtud de las atribuciones que me confiere la legislación vigente.

RESUELVO

PRIMERO.- Aprobar la convocatoria de ayudas económicas para la rotulación en euskera en comercios y hostelería de Abanto Zierbena, anexa a este decreto.

SEGUNDO.- Dar traslado del presente Decreto al Departamento de Economía, Tesorería y Contabilidad y al Área de Euskera, a los efectos oportunos.

HIRUGARRENA.- Argitaratu deialdia Dirulaguntzen Nazioko Datu Basean, baita deialdiaren laburpena ere B.A.O.n eta Abanto Zierbenako Udaleko Iragarki Taulan.

TERCERO.- Publicar la convocatoria en la Base de Datos Nacional de Subvenciones así como un extracto de la convocatoria en el B.O.B. y en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento de Abanto Zierbena.

Ebazpen honen testu osoa interesdunei jakinaraziko zaiela urriaren 1eko 39/2015 Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 40, 41, 42, 43 eta 44 artikuluetan jasotzen denaren arabera.

El texto íntegro de la presente resolución se notificará en forma a los interesados, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 40, 41, 42, 43 y 44 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Abanto Zierbenan, sinadura elektronikoaren araberako datan.

En Abanto y Ciérvana, a fecha de la firma electrónica.

EL ALCALDE

LA SECRETARIA GRAL

Iñaki Urrutia Del Cura

Paula Costas Romero

Martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretuaren 3.2.e) artikuluan ezarritakoaren ondoretarako sinatuta / Firmado a los efectos de lo dispuesto en el art. 3.2.e) del Real Decreto 128/2018, de 16 de marzo.

**ABANTO
MERKATARITZA
OSTALARITZAKO
ESTABLEZIMENDUEN ERROTULUA
EUSKARAZ JARTZEKO
DIRULAGUNTZETARAKO DEIALDIA.**

**CONVOCATORIA DE AYUDAS
ECONOMICAS PARA LA ROTULACION
EN EUSKERA EN COMERCIOS Y
HOSTELERIA DE ABANTO ZIERBENA.**

SARRERA

Abanto Zierbenako Udalarentzat oso garrantzitsua da hizkuntza-normalizazioan aurrera egitea eta udalerrri honetako kontsumitzaileen hizkuntza-eskubideak bermatzea. Horretarako, 1.000 euroko aurrekontu-partida bat esleitu du Abanto Zierbenako merkatariei dirulaguntzak emateko. Eskatzaileek deialdi honetarako ezarritako epean eskabidea aurkeztu beharko dute, bai eta eskakizun guztiak bete ere.

INTRODUCCION

El Ayuntamiento de Abanto Zierbena considera de gran importancia la normalización lingüística y la garantía de los derechos lingüísticos de las personas consumidoras de este municipio. Para ello, ha asignado una partida presupuestaria de 1.000 euros con el fin de otorgar ayuda económica a los y las comerciantes de Abanto Zierbena que durante el período determinado en esta convocatoria presenten solicitud y cumplan todos los requisitos exigidos.

1. ARTIKULUA.- HELBURUA

Deialdi honen helburua da udalerriko merkataritza- eta ostalaritza-establezimenduei kanpoko errotuluak jartzeko lanetan euskara erabiltzeagatik emango zaizkien dirulaguntzak arautzea, hauek 2022ko urtarrilaren 1etik 2022ko abenduaren 31ra artean ordaindu badira.

ARTICULO 1.- OBJETO

Es objeto de esta convocatoria regular la concesión de ayudas económicas a establecimientos mercantiles y hosteleros ubicados en el municipio por la utilización del euskera en los nuevos trabajos de rotulación exterior que abarca esta convocatoria y que hayan sido abonados entre el 1 de enero de 2022 y el 31 de diciembre de 2022.

Deialdi honetarako ezarritako epeetatik kanpo eginiko lanak ez dira diruz lagunduko.

No serán objeto de subvención los trabajos realizados fuera de los plazos determinados en esta convocatoria.

(*) Honako dekretu honek ez du baliorik izango Alkatetzaren Dekretu eta Ebazpenen Liburuan erregistro-kutxatxorik ez badu. Liburu hori Udala Idazkaritzan dago, ondore egokietarako. / El presente decreto no será válido si no lleva incorporado cajetín de inscripción de la misma en el Libro de Decretos y Resoluciones de la Alcaldía obrante al efecto en la Secretaría Municipal.

Dirulaguntza hauek emateko oinarri arautzaileak Udalbatza Osoak 2017ko urriaren 26an onetsitako Abanto Zierbenako merkataritza eta ostalaritzako establezimenduen errotuluak euskaraz jartzeko dirulaguntzak arautzen dituen ordenantzan jasotzen dira (2017ko azaroaren 7ko 212 zenbakiko BAO n argitaratuta).

Dirulaguntzak norgehiagoka-prozeduraren bitartez emango dira deialdi honetan ezarritako balorazio-irizpideak oinarri hartuta.

2. ARTIKULUA.- DIRUZ LAGUN DAITEZKEEN GASTUAK

Diruz lagunduko den gastua establezimenduaren kanpoko errotulua euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz jartzeagatiko gastua izango da, bai eta errotulu hori toldoan edo merkataritza-ibilgailuan jartzeagatik ere.

Ez dira lagun daitezkeen gastutzat joko zeharkako zergak, baldin eta berreskuratzeko edo konpentsatzeko modukoak badira.

3. ARTIKULUA.- ONURADUNAK

Dirulaguntza hauek eska ditzakete euren merkataritza- eta ostalaritza-establezimendua Abanto Zierbena udalerrian duten pertsona fisiko eta juridikoek. Denda eta establezimendu horiek kalean bertan izan behar dute beren establezimendua. Kanpo gelditzen dira finantza-erakundeak, erakunde

Las bases reguladoras de la concesión de estas subvenciones están contenidas en la Ordenanza Reguladora de las ayudas económicas para la rotulación en euskera en comercios y hostelería de Abanto Zierbena, aprobada el 26 de octubre de 2017 por el Pleno de la Corporación Municipal y publicada en el Boletín Oficial de Bizkaia número 212, de 7 de noviembre de 2017.

El procedimiento para la concesión de estas subvenciones será en régimen de concurrencia competitiva, aplicando para ello los criterios de valoración establecidos en esta convocatoria.

ARTÍCULO 2.- GASTOS SUBVENCIONABLES

Será subvencionable el gasto derivado de elaborar el rótulo de la parte externa del establecimiento en euskera o en euskera y castellano, en el toldo o en el vehículo comercial.

No serán subvencionables los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación.

ARTICULO 3.- PERSONAS BENEFICIARIAS

Todas aquellas personas físicas y jurídicas titulares de establecimientos comerciales y hosteleros radicados en el término municipal de Abanto Zierbena. Dichas tiendas y establecimientos hosteleros deberán tener su establecimiento a pie de calle. Quedan excluidas las entidades financieras, entidades oficiales

ofizialak (administrazio publikoak, osasun arloa, ikastetxeak, etab.), enpresa handien ordezkariak eta antzekoak.

4. ARTIKULUA.- ESKAERAK AURKEZTEA ETA BETEKIZUNAK

Eskaerak Abanto Zierbenako Udaleko HAZen, Las Carrerasko Herritarrentzako Arreta Bulegoan edo Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan adierazten den edozein lekutan aurkeztuko dira, Udalean eskuratu daitezkeen inprimakiak betez. Nolanahi ere, 39/2015 Legearen 14. artikuluan ezarritakoaren arabera, pertsona juridikoek edo administrazio publikoekin egiten dituzten izapide eta jarduketetarako nahitaez elkargoko kide izan behar duten lanbide-jarduerak egiten dituztenek bitarteko elektronikoen bidez izan beharko dituzte harremanak, administrazio-prozedura baten edozein izapide giteko.

Betebeharrak honakoak izango dira:

a. Eskaera-orri normalizatua, behar bezala Beteta aurkeztea. Udalaren web orrian eskuragarri egongo da.

b. Jatorrizko faktura eta ordainketaren agiria aurkeztea. Fakturak dagokion deialdiak zehazten duen ekitaldiko data izan beharko du.

(administraciones públicas, sanidad, centros de enseñanza, etc.), delegaciones de grandes empresas y similares.

ARTICULO 4.- PRESENTACION DE SOLICITUDES Y REQUISITOS

Las solicitudes se deberán presentar en el SAC del Ayuntamiento de Abanto Zierbena, en la OAC de Las Carreras o en cualquiera de los lugares a los que se refiere el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en los impresos que a tal efecto dispondrá el ayuntamiento. De cualquier modo, atendiendo a lo establecido en el artículo 14 de la Ley 39/2015, las personas jurídicas o aquellas que para los trámites y actuaciones que realicen con las Administraciones pública ejerzan una actividad profesional para las que se requiera colegiación obligatoria, están obligadas a relacionarse a través de medios electrónicos para la realización de cualquier trámite de un procedimiento administrativo.

Los requisitos serán los siguientes:

a. Presentación de hoja de solicitud normalizada debidamente cumplimentada. Estará disponible en la página web del ayuntamiento.

b. Presentación de factura original y justificante del abono de la misma. La factura deberá estar fechada en el ejercicio determinado en la presente convocatoria.

(*) Honako dekretu honek ez du baliorik izango Alkatetzaren Dekretu eta Ebazpenen Liburuan erregistro-kutxetarako ez badu. Liburu hori Udala Idazkaritzan dago, ondore egokietarako. / El presente decreto no será válido si no lleva incorporado cajetín de inscripción de la misma en el Libro de Decretos y Resoluciones de la Alcaldía obrante al efecto en la Secretaría Municipal.

c. Errotulua berria baldin bada: Instalaturako elementuaren bi argazki, erakusten dutenak, batetik, grafia eta, bestetik, errotulua jarri den fatxada nagusia dela eta kalean bertan dagoela. Bi argazki aurkeztu behar dira errotulu bakoitzeko.

d. Errotulua aldatu bada: aurreko irudiaren argazki bat eta berriaren beste bat. Argazkien atzealdean, errotulatu den lokalaren posta-helbidea jarriko da. Ibilgailuen kasuan, ibilgailuaren jabea den enpresaren helbidea jarriko da.

e. Ogasunarekin, Gizarte Segurantzarekin eta udalarekin ordainketetan egunean egotea. Ogasunarekin, Gizarte Segurantzarekin eta udalarekin zerga-betebeharretan egunean egon beharko da eskaerak aurkezteko epea amaitzen denetik dirulaguntza ordaintzen den momentura arte.

f. Dirulaguntzen Lege Orokorraren 13. artikuluan zehaztutakoaren arabera, onuraduna izateko debekurik ez izan.

g. Establezimenduak Abanto Zierbenako udalerrian egon beharko du kokatuta.

Abanto Zierbenako Udalak, eskuragarri dauden datu-bitartekaritzako sistemen bidez, Administrazioaren esku dauden

c. En caso de que el rótulo sea nuevo: dos fotos del elemento instalado que muestren tanto la grafía como que la fachada en la que se ha colocado es la principal y está a pie de calle. Será necesario presentar dos fotos por cada rótulo.

d. En el caso de que se haya modificado el rótulo: una foto con la imagen anterior y otra con la nueva. En la parte posterior de las fotos se pondrá la dirección postal en la que se encuentra el local que se ha rotulado. En el caso de los vehículos, la dirección será la correspondiente a la empresa a la que pertenezcan dichos vehículos.

e. Estar al corriente de pagos con Hacienda, la Seguridad Social y con el ayuntamiento. Deberán mantenerse al corriente tanto con Hacienda, con la Seguridad Social como con el ayuntamiento en todo momento desde la finalización del plazo de presentación de solicitudes hasta el momento del pago de la subvención.

f. No estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiario señaladas en el artículo 13 de la Ley General de Subvenciones.

g. El establecimiento deberá estar ubicado en el término municipal de Abanto Zierbena.

El ayuntamiento de Abanto Zierbena, mediante los sistemas de Intermediación de datos disponibles, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias

interesdunen datuak egiaztatu eta kontsultatuko ditu, bai eta laguntza hauen administrazio-izapideak egiteko eskatzen den beste edozein datu ere, interesdunak berariaz kontrarik esan ezean (kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du). Arrazoi teknikoengatik elkarreragingarritasuna ezinezkoa bada, Abanto Zierbenako Udalak izapideak egiteko behar diren datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu.

de los datos de las personas interesadas que obren en poder de la Administración, así como cualquier otra requerida para la tramitación administrativa de estas ayudas, salvo que la persona interesada se oponga expresamente (en cuyo caso deberá aportar la documentación). Si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible el ayuntamiento de Abanto Zierbena podrá requerir datos o documentos necesarios para la tramitación.

5. ARTIKULUA.- EPEAK

Eskaerak aurkezteko epea 2023ko irailaren 4tik 22ra bitartean egongo da zabalik.

Aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe badago edo deialdi honetan ezarritako eskakizunak betetzen ez baditu, interesdunari eskatuko zaio hamar egun balioduneko epean akats formalak zuzentzeko edo nahitaezko dokumentuak aurkezteko. Era berean, ohartaraziko zaio hori egin ezean, atzera egin duela ulertuko dela; Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko Legearen 21 artikuluan (urriaren 1eko 39/2015 Legea) eta Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorraren 23.5 artikuluan (azaroaren 17ko 38/2003 Legea) aurreikusitakoaren arabera ebazpena eman ondoren.

Ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea sei hilabetekoa da. Epe hori berariazko ebazpena jakinarazi gabe

ARTICULO 5.- PLAZOS

El plazo de presentación de solicitudes permanecerá abierto entre el 4 y el 22 de septiembre de 2023.

Cuando se observe que la documentación presentada es incompleta o no reúne los requisitos exigidos en la presente convocatoria, se requerirá a la persona interesada para que en un plazo de diez días hábiles subsane los defectos formales o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se desistirá su petición, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 21 de la Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las administraciones públicas, así como en lo dispuesto en el artículo 23.5 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución es de seis meses. Transcurrido ese plazo sin que se haya notificado la resolución expresa, las

(*) Honako dekretu honek ez du baliorik izango Alkatezaren Dekretu eta Ebazpenen Liburuan erregistro-kutxatxoak ez badu. Liburu hori Udala Idazkaritzan dago, ondore egokietarako. / El presente decreto no será válido si no lleva incorporado cajetín de inscripción de la misma en el Libro de Decretos y Resoluciones de la Alcaldía obrante al efecto en la Secretaría Municipal.

igaro bada, eskatzaileek ulertu beharko dute euren eskaera gaitzetsi egin dela.

6. ARTIKULUA.- DIRUZ LAGUN DAITEZKEEN ELEMENTUAK

Dirulaguntzak kasu hauetan emango dira:

- Instalatzen den kanpoko errotulu nagusi bakoitzari. Hala, denda bakoitzak bi errotulu edo gehiago jarri ahal izango ditu beren fatxadek hala eskatzen badute. Errotulu nagusiak baino ez dira diruz lagunduko.
- Erakunde onuradunaren jarduerari edo erakundeari berari buruzko informazioa baino ez duen toldoari. Ezingo du erakundeaz kanpoko beste publizitate-elementurik izan.
- Erakunde onuradunaren jarduerari edo erakundeari berari buruzko informazioa baino ez duten ibilgailu industrialen errotuluei. Ezingo du erakundeaz kanpoko beste publizitate-elementurik izan.

Errotuluan euskaraz gain beste hizkuntza batzuk agertzen badira, honako irizpide hauek bete beharko ditu errotuluak:

- Euskara gainerako hizkuntzen gainean edo ezker aldean agertuko da.
- Tamaina bat baino gehiago baldin badago, euskarazko testuaren letra-tamaina gainerako hizkuntzena baino handiagoa izango da.

personas solicitantes podrán entender desestimadas sus solicitudes de subvención.

ARTICULO 6.- ELEMENTOS SUBVENCIONABLES

Las ayudas económicas se aplicarán en los siguientes casos:

- A cada rótulo exterior principal que se instale, de forma que un mismo comercio pueda colocar dos o más rótulos si sus fachadas así se lo exigen. Solo se subvencionarán los rótulos principales.
- Al toldo con información exclusiva sobre la actividad de la entidad beneficiaria o específica de la misma. No amparará otros elementos publicitarios ajenos a la entidad.
- A los rótulos de vehículos industriales con información exclusiva sobre la actividad de la entidad beneficiaria o información específica de la misma. No amparará otros elementos publicitarios ajenos a la entidad.

Cuando en el rótulo apareciesen más lenguas además del euskera, la rotulación deberá cumplir los siguientes criterios:

- El euskera aparecerá encima o a la izquierda del resto de lenguas
- En caso de que haya más de un tamaño, el tamaño de la letra del texto en euskera será mayor que el del resto de lenguas.
- Si se jerarquizan tipológicamente las lenguas, se tendrá en cuenta que el euskera deberá ocupar un

- c. Hizkuntzak tipologiaren arabera hierarkizatzen badira, kontuan hartuko da euskarak beste hizkuntzek baino maila altuagoa izan behar duela: LETRA LARRIA (euskara)- letra xehea (gainerakoak), azpimarratuta (euskara)- azpimarratu gabe (gainerakoak), letra lodia (euskara)- letra normala (gainerakoak).

rango superior al de otras lenguas (MAYUSCULAS (euskera)- minúsculas (resto), subrayado (euskera)-no subrayado (resto), negrita (euskera)-normal (resto)).

7. ARTIKULUA.- ERROTULUEN BETEKIZUNAK

Aurreko artikuluan ezarritako baldintzak ez ezik, honako hauek ere bete beharko dira dirulaguntzak lortzeko:

- Ez dute dirulaguntzarik jasoko gaizki idatzita dauden edo gramatika-akatsak dituzten errotuluek.
- Ez dute laguntzarik jasoko izen propio, toponimo, akronimo eta abizenak soilik adierazten dituzten errotuluek; izan ere, izendapenaren osagarri generikoen erabilera sustatu nahi da (harategia, okindegia, jatetxea, ...).
- Eskatzaileak Udalak egiten dituen kontrol- eta egiaztapen-lanak erraztu beharko ditu.

ARTICULO 7.- REQUISITOS DE LOS RÓTULOS

Además de lo dispuesto en el artículo anterior, para poder optar a las subvenciones los rótulos deberán cumplir los siguientes requisitos:

- No recibirán subvención aquellos rótulos que estén mal escritos o tengan errores gramaticales
- No percibirán ayudas los rótulos y elementos en el que sólo consten nombre propios, topónimos, acrónimos o apellidos, ya que se pretende promocionar el uso de los componentes genéricos de la denominación (harategia, okindegia, jatetxea, ...).
- La persona solicitante deberá facilitar los controles y trabajos de comprobación efectuados por el ayuntamiento.

Abanto Zierbenako Udalaren Euskara Zerbitzuak doako itzulpen- eta aholkularitza-zerbitzua eskainiko die interesdunei, testuak zuzen idatzita egon daitezen (Euskara Zerbitzua -946362000,

El Servicio de Euskera del ayuntamiento de Abanto Zierbena ofrecerá a las personas interesadas un servicio gratuito de asesoramiento y traducción para garantizar que los textos sean correctos (Servicio de Euskera-946362000

(*) Honako dekretu honek ez du baliorik izango Alkatetzaren Dekretu eta Ebazpenen Liburuan erregistro-kutxetarako ez badu. Liburu hori Udal Idazkaritzan dago, ondore egokietarako. / El presente decreto no será válido si no lleva incorporado cajetín de inscripción de la misma en el Libro de Decretos y Resoluciones de la Alcaldía obrante al efecto en la Secretaría Municipal.

luzapena: 138; helbide elektronikoa: s.rodriquez@abanto-zierbena.eus).

[extensión](#) 138, [e-mail: s.rodriquez@abanto-zierbena.eus](mailto:s.rodriquez@abanto-zierbena.eus)).

8. ARTIKULUA.- DIRULAGUNTZAREN ZENBATEKOA

Euskara zerbitzuak xede horretara bideratutako 1.000 euroko aurrekontua izango du, eta gastua 0214810033500 aurrekontu-partidaren kargura egingo da.

Euskaraz bakarrik idatzitako errotuluek errotulu elebidunek baino dirulaguntza handiagoa jasoko dute; edonola ere, laguntza horrek ez du inoiz gastuaren % 50 gaindituko. Zenbatekoa ezin izango da 300 eurotik gorakoa izan.

Errotulu elebidunak jartzeko, gehienez % 20ko dirulaguntza emango da. Zenbatekoa ezin izango da 120 eurotik gorakoa izan.

Xede horretarako esleitutako aurrekontuak eskaera guztiei aurre egin ahal badie, deialdian zehaztutako dirulaguntza oso-osorik ordainduko da. Eta nahikoa ez bada, emateko laguntza guztiak ehunekotan murriztuko dira, aurrekontu erabilgarria egokitu arte.

Oinarri hauetan araututako dirulaguntzak bateragarriak izango dira edozein administrazio edo erakunde publikok nahiz pribatuk ematen dituzten beste dirulaguntza, laguntza edo sarrerak lortzearekin. Hala ere, dirulaguntzen zenbateko osoak ezin izango du gainditu, bakarka edo beste dirulaguntza, laguntza,

ARTICULO 8.- CUANTIA DE LA SUBVENCION

El servicio de euskera dispondrá de un presupuesto de 1.000 euros destinado a este fin, ejecutando el gasto con cargo a la partida presupuestaria 0214810033500.

Aquellos rótulos que estén redactados únicamente en euskera recibirán mayor ayuda que los bilingües, no pudiendo exceder en ningún caso del 50%. Dicho importe no sobrepasará los 300 euros.

Los rótulos en bilingüe recibirán como máximo un 20% de subvención. Dicho importe no sobrepasará los 120 euros.

En caso de que el presupuesto asignado a este fin pueda hacer frente a todas las solicitudes, se abonará la subvención especificada en la convocatoria en su totalidad. Si no fuera suficiente, todas las ayudas a conceder se reducirían porcentualmente hasta ajustarlas al presupuesto establecido.

Las ayudas económicas reguladas en las presentes bases son compatibles con otras subvenciones, ayudas o ingresos procedentes de administraciones o entes públicos o privados. Sin embargo, el importe de las subvenciones en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas ingresos o

diru-sarrera zein baliabide batzuekin batera, diruz lagundutako jardueraren kostua.

9. ARTIKULUA.- INSTRUKZIOA, EBAZPENA ETA ORDAINKETA

Oinarri espezifiko hauetan jasotako diru-laguntzak emateko organo izapidegilea Euskara Zerbitzua izango da.

Alkatetza izango da ebazteko eskumena izango duen organoa, aurreko paragrafoan adierazitako organo izapidegileak proposatuta.

Dirulaguntza emateko proposamena berau emango duen organoari adieraziko dio, hau da, udalburuari, kide anitzeko organo batek, organo izapidegilearen bidez, Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrak ezartzen duenarekin bat etorritz.

Hona hemen kide anitzeko organoaren osaera:

TITULARRAK

UDALBURUA:

Arloko zinegotzi ordezkaria

KIDEAK:

Euskara teknikaria

IDAZKARIA:

Idazkaritzako administratibo bat

Dirulaguntzaren ordainketa aldi bakar batean egingo da, emakidaren ebazpena eman ondoren.

recursos, supere el coste de los gastos específicos objeto de la subvención.

ARTICULO 9.- INSTRUCCIÓN, RESOLUCION Y PAGO

El órgano instructor para la concesión de las ayudas recogidas en las presentes bases específicas será el Servicio de Euskera

El órgano competente para resolver será la Alcaldía, a propuesta del órgano instructor referido en el párrafo anterior.

La propuesta de concesión se formulará al órgano concedente de la subvención, es decir, el Presidente, por un órgano colegiado a través del órgano instructor, según establece la Ley 38/2003 General de Subvenciones.

La composición del Órgano colegiado será la siguiente:

TITULARES

PRESIDENTE:

Concejal/a delegado del área

VOCALES:

Técnica de Euskera

SECRETARIO:

Administrativo de Secretaría.

El abono de la subvención se realizará en un único pago posteriormente a la resolución de concesión.

ARTICULO 10.- NORMATIVA APLICABLE

(*) Honako dekretu honek ez du baliorik izango Alkatetzaren Dekretu eta Ebazpenen Liburuan erregistro-kutxatxorik ez badu. Liburu hori Udal Idazkaritzan dago, ondore egokietarako./ El presente decreto no será válido si no lleva incorporado cajetín de inscripción de la misma en el Libro de Decretos y Resoluciones de la Alcaldía obrante al efecto en la Secretaría Municipal.

10. ARTIKULUA.- APLIKATU BEHARREKO ARAUDIA

Dirulaguntza hauen emakida Abanto Zierbenako merkataritza eta ostalaritzako establezimenduen errotuluak euskaraz jartzeko dirulaguntzak arautzen dituen ordenantzaren arabera ebatziko da.

Ordenantza horretan aintzat hartu ez diren kontu guztietarako, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 28/2003 Lege Orokorrean, 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onetsitako bere garapenerako araudian, eta diru-laguntzen arloan aplikagarri den beste edozein arauditan ezarritakoa kontuan hartuko da.

11. ARTIKULUA.- ADMINISTRAZIO BIDEARI AMAIERA EMATEA

Dirulaguntzaren ebazpen-egintzak administrazio bideari amaiera ematen dio.

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeko 123 eta 124 artikuluetan xedatutakoaren arabera, ebazpen horren aurka aukerako berraztertze-errekurtsoa jarri ahal izango da Alkatetzaren aurrean, hilabeteko epean, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita; edo zuzenean administrazioarekiko auzi-errekurtsoa Bilboko Administrazio-azuzien Epaitegian, bi hilabeteko epean, jakinarazpena jasotzen denetik zenbatzen hasita; bat etorritik Administrazio-azuzien Jurisdikzioari buruzko uztailaren 13ko 29/1998 Legeko 46. artikuluekin.

La concesión de estas ayudas se regirá por la Ordenanza Reguladora de las ayudas económicas para la rotulación en euskera en comercios y hostelería de Abanto Zierbena.

En lo no previsto en esa ordenanza se estará a lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de Noviembre, General de Subvenciones, en su Reglamento de Desarrollo aprobado por Real Decreto 887/2006 y cualquier otra normativa aplicable en materia de subvención.

ARTICULO 11.- FIN A LA VÍA ADMINISTRATIVA

El acto de resolución de la subvención agota la vía administrativa.

De acuerdo con lo que disponen los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, contra dicha resolución podrá interponerse recurso potestativo de reposición ante la Alcaldesa, en el término de un mes a contar desde el día siguiente a la recepción de la notificación, o bien directamente recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso- Administrativo de Bilbao, en el plazo de dos meses, a contar desde el día siguiente al de la recepción de la notificación, de conformidad con el artículo 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, de la Jurisdicción Contencioso- Administrativa.

12. ARTIKULUA.- JAKINARAZTEKO EDO ARGITARATZEKO BIDEAK

Jakinarazpenak eskatzaileak bere eskaeran horretarako adierazten duen lekuan eta bitartekoaren bidez egingo dira, aintzat hartuta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeko 41 artikuluan xede horietarako ezarritakoa.

ARTICULO 12.- MEDIOS DE NOTIFICACION O PUBLICACION

Las notificaciones se practicarán en el lugar y por el medio que la persona solicitante haga constar a tal efecto en la solicitud, teniendo en cuenta lo establecido a estos efectos en el artículo 41 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

(*) Honako dekretu honek ez du baliorik izango Alkatetzaren Dekretu eta Ebazpenen Liburuan erregistro-kutxatxorik ez badu. Liburu hori Udala Idazkaritzan dago, ondore egokietarako./ El presente decreto no será válido si no lleva incorporado cajetín de inscripción de la misma en el Libro de Decretos y Resoluciones de la Alcaldía obrante al efecto en la Secretaría Municipal.